

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

2

91146



Draw a cross through the box (X) if you have NOT written in this booklet

☐

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 2 Samoan 2024

91146 Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual Samoan text(s) on familiar matters

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual Samoan text(s) on familiar matters.	Demonstrate clear understanding of a variety of written and/or visual Samoan text(s) on familiar matters.	Demonstrate thorough understanding of a variety of written and/or visual Samoan text(s) on familiar matters.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Pull out Resource Booklet 91146R from the centre of this booklet.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Samoan. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in the margins (// // //). This area will be cut off when the booklet is marked.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

Excellence

TOTAL 22

QUESTION ONE: Tala o mekasini (Magazine article)

Read Text A on page 2 of the resource booklet. Use the text to answer Question One.

- (a) O ā atumotu o le Pasefika e sili ona a'afia i suiga o le tau? 'Aiseā?

Which Pacific islands are likely to be most affected by climate change? Why?

The Pacific Islands that are likely to be most affected by climate change are Tuvalu, Kiribati and the Solomon Islands. This is because ~~they~~ ^{they've} ~~it's been a long time since~~ ~~the first~~ affected by the change in climate for a long time already, so if the climate continues change it will continue to have a negative impact on these specific Pacific Islands. Another reason they are most likely to be most affected by climate change is due to their size, in ~~the passage~~ Text A, there is a piece that reads

- (b) 'Aiseā ua popole ai tagata o atumotu o le Pasefika i le si'isi'i o le suāsami?

Why are people in the Pacific islands concerned about rising sea levels?

People in the Pacific Islands are concerned about the rising sea levels because they depend on the ocean for everything. The people of the Pacific rely on the ocean to provide for them necessities, like fish for food to nourish the body as well as money which nourishes their livelihoods. The ocean is ~~one of~~ Samoa's biggest supplier when it comes to fish. The locals use the fish they catch to sell at markets or to supermarkets so that they can earn money. The rising sea levels will also affect the amount of tourists that come, if there is barely any island to show off or to stay on then there will be barely any tourists that visit that will again take a hit on their economy as their source of income ~~be~~ will have been cut off; ~~no~~ no fish to sell or catch and no tourists to entertain or sell to.

Tourists

(c) O ā ni fa'atinoga o lo'o faia e tagata e fa'aititia ai le a'afiaga o le suiga o le tau?

What are people doing to lessen the impact of climate change?

Scientists are researching the change in climate and how/why it is increasing the heat in the atmosphere as well as ~~the~~ how/why it is rising the sea levels. Scientists are looking for ways to stop the atmosphere from getting hotter as well as for ways to prevent the sea levels from rising. Within the Pacific a lot of islands have put together a subject that focuses on climate change and its impacts, this subject is taught at school from year 2 all the way through to University. This is a good way of preparing the youth ~~to~~ for the impact ~~the~~ Climate Change will have on especially them and their islands. By teaching them from young they will be familiar with climate change and its impacts and have more insight on ~~the~~ what the ~~problem~~ problem is and how to fix it then most adults now. And if by the time their adults and climate change is still a problem (hopefully not) ~~and they~~ maybe they will be the ones to come up with a solution.

QUESTION TWO: *Filifiliga sa'o* (The right decision)

Read Text B on page 3 of the resource booklet. Use the text to answer Question Two.

- (a) *Fa'atusatusa le olaga o fanau ā'oga i Sāmoa ma Niu Sila o lo'o aumai i le tala.*
Compare the lives of students in Samoa and in New Zealand as mentioned in the text.

The person writing Text B says, "Sa lagana lo'u fa'avae tele o le ā'ou sau i le atunuu fa'i mai e tafe ai le suāsuā ma le meli." ~~E monoli tamaiti i le ā'oga i talavale~~ I was felt so happy to be coming to the country that is 'flowing with milk and honey' (a rich country).

This indicates that although Samoa is beautiful it isn't ^{and lacks in its flow of opportunities.} very rich, which means life in Samoa is hard work compared to Aotearoa (New Zealand), the writers dream was to go to University and they knew that New Zealand would give them a better chance at achieving that dream due to the opportunities it has compared to Samoa.

"E monoli tamaiti i le ā'oga i talavale" The writer is excited

- (b) *O ā ni lu'itau na feagai ma le tusitala 'ae na fa'a'apefa fo'i ona fō'ia?* ^{Lick if the author is a boy or girl?}
What challenges did the author face and how did they overcome them?

One challenge that the author faced was the fact that they didn't speak very good English. This was a challenge because everyone in ~~the~~ their school was ~~so~~ fluent in English including their teachers. ~~This is a challenge as~~ the author felt embarrassed by this fact, but they overcame it by choosing to put all they have into school and not focusing on the fact that their English is weak instead they'll just keep trying and not let it discourage them. Another challenge that the author faced was the fact that their ~~family~~ family wanted them to instead get into work and not go to university, which goes against the author's dream. ~~The author~~ This was a challenge for the author

(c) Fa'amatala mai i ni au lava upu le fautuga a le tusitala mo fānau Sāmoa.

Describe in your own words the advice the author gives to the children of Samoa.

"Fānau Sāmoa, ia filifili na le poto, aua o lau filifiliga e te maua ai, o lau filifiliga foi e te fa'aletonu ai."

This ~~the~~ loosely translates to: "Children of Samoa, make smart decisions, as it is your decisions that determine whether you live a good life, and it is also your decisions that determine you live a bad life. ~~The author~~ I trust the authors advice whole-heartedly as it is true. You shouldn't rush your decisions in life, instead take time and reflect on both the consequences and the impact that decision will ~~be~~ have on your life and others. One good decision can bring you triumphs and blessings, one bad decision can ~~and~~ bring you worry and regret. Our decisions can have long term impacts on our lives. For example, I joined a Siva Academy, Le Tapou Monia, when I was 10 years old. ~~I ~~was~~ begged my mom to let me~~ when I was 12 she gave me a choice to either stay in the academy or leave. I chose to stay, this academy has granted me with numerous opportunities, it has taught me how to dance which has led me to be Polyfest leader for 2025, and it has also allowed me to perform for our prime minister heaps of times, travel to ~~the~~ Papeete American Samoa and perform for the King at CHOGM. If I had said to let me go, I would never had been handed these opportunities.

QUESTION THREE: *Tala'aga o tagata ta'a'alo* (Player profiles)

Read Text C on pages 4 and 5 of the resource booklet. Use the text to answer Question Three.

- (a) *Fa'amatala pe 'aiseā na filifili ai tama ta'alo ta'ito'atasi e ta'alo mo le Toa Sāmoa.*

Explain why each player chose to play for Toa Sāmoa.

- (i) Brian

Brian chose to play for Toa Samoa to let people the people of the world know where he comes from, Samoa. His parents are Samoan and rugby is a very important sport to his family. He especially wanted to represent his country; ~~his~~ and his family during that time because his maternal grandpa had just passed away.

- (ii) Joseph-Aukuso

Joseph - Aukuso wanted to play for Samoa, on behalf of his family especially for his grandparents who were cheering him on from Samoa.

- (iii) Chanel

Chanel wanted his last league game to be ~~represent~~ ~~represent~~ for the Toa Samoa team. Chanel ~~know that~~ wanted 2022 to be his last season playing league, and he wanted his last league game to be for the Toa Samoa team.

(b) Fa'atusatusa tama ta'alo i vāega nei.

Compare each player in the following categories.

- (i) Tāleni ma le tulaga e ta'alo ai
Talent and player position

Brian is strong and fast, Joseph-Aukuso is on all rounds as seen by his positioning and Chanel is fast. These suit the positions they play. Brian plays as a wing, Joseph-Aukuso plays as a wing, centre or fullback and Chanel plays as a halfback or fullback. Seeing as Brian was player of the year for the Penrith Panthers back in 2019 (when he was 20) and Chanel was player of the year for the Warriors in 2017 (when he was 18) I'd say they are really talented rugby players. Although Joseph-Aukuso hasn't won any of these titles yet it says that he was the top player in his age group ever since he started, which is proven by the fact that

- (ii) Fa'asinomaga ma tala'aga
Identity and history

All 3 players identify as Samoan and have some history of being the best players in their field (as said before answer 3b). Brian scored 9 tries in the 15 games he played, that's 3 tries an average per game, Joseph-Aukuso scored 2 tries for the Sydney Roosters in a game that they won. Although all 3 players, Brian, Joseph-Aukuso and Chanel are 3 completely different people the thing that brought them together to play for Tui Samoa was their blood. I think this is cool as it shows that our cultures can connect us to each other.

- (iii) 'Au lakapi e ta'alo ai

The rugby league team he plays for

Brian plays for the Penrith Panthers which have been on a 4-~~year~~ year winning streak in the NRL I believe. Joseph-Aukuso plays for the Sydney Roosters and Chanel plays for the only N2 team that competes, the New Zealand Warriors.

Extra space if required.
Write the question number(s) if applicable.

QUESTION
NUMBER

1 A) "o le atunulu muamua o le a goto i le sami ona o suiga o le tau," this can loosely be translated to, the first Island that is ~~going~~ going to go under the ocean is... which indicates to us the islands are at risk of being no longer islands, and the first to be a victim of this is the Pacific Island of Kiribati. Due to its small area islands like Kiribati ~~are at risk~~ (Solomon Islands and Tuvalu) are at the most risk of sinking and no longer existing.

91146

2 A) to be going to a country ~~that drops~~ where its normal for kids to be dropped off to school in a car, this indicates to us that in Samoa students are expected to walk to school, ~~which is true~~. and that it is ~~now~~ probably rare for kids to be dropped off to school in their cars. In Samoa the cultural food ~~consist~~ usually consist of Taro, Coconut cream, coconut leaves and a meat. It is delicious, so when the ~~at~~ writer of Text B says "lai mea'ai manahai," which translates to eat nice food, I think they are talking about how students here in New Zealand usually buy things like pies, sausage rolls and drinks from either the tuck shop or the dorry for school lunch. Which isn't normal for students in Samoa, who usually just get whatever ~~the~~ leftovers they ~~had~~ have from last night, if there is any. "E le toe tigaina e fai fa'a'u." In Samoa the students / kids are expected

QUESTION
NUMBER

- 2A) to do all of the chores; clean the house, pick up ~~the~~ the leaves, do the washing etc. Whereas here they aren't really (in a palagi household anyway). I ~~at~~ personally think that this assumption is false as I ~~know~~ know that me, my siblings and ~~nearly~~ all of our friends are students but we still need to do all of our chores. But the author says ~~that~~ they don't need to do chores anymore which to me is a misassumption.
- 2B) as they didn't know whether to obey his parents or stay true to his dream. The author overcame this by realising that going to University was ~~not~~ what they ultimately wanted and so ~~he~~ they put their whole into achieving this dream not minding if no one was happy with him. He finished university and found a job, he's already done a lot of good things for ~~his~~ his family. He was also the first in his family to make it to University. To me this teaches us that just because ~~no one~~ ^{no one} ~~is~~ backing you on a your decision doesn't make it the wrong one. It's also up to you make sure the one you chose is right. If the author gave up on University half way and didn't put his all into it, then he would've been filled with regret. and that decision would've ultimately been the wrong one.
- 3Bi) he started playing professionally on the young age of 17. All 3 players are extremely talented.

Excellence

Subject: Samoan

Standard: 91146

Total score: 22

Q	Grade score	Marker commentary
One	E8	The response correctly identified Tuvalu, Kiribati, and the Solomon Islands as the Pacific Island nations most likely to be impacted by climate change. The mention of Kiribati as "the first to sink" was tied to its small size, reinforcing the idea that smaller islands were particularly at risk, which supported the conclusion that these nations were in danger of disappearing due to climate change. The candidate also showed an understanding of the broader implications of climate change, particularly on food security and economic livelihood.
Two	E7	The response correctly contrasted life in Samoa with life in New Zealand, mentioning the beauty of Samoa and its lack of resources and opportunities. The response showed an understanding of the socio-economic differences between the two countries, though the argument could be further expanded with more details about the specific challenges in Samoa. The candidate accurately identified the writer's challenges with not speaking fluent English in New Zealand and going against their family's expectations versus their personal dream. The explanation that the writer overcame this by focusing on their studies, not letting their English skills discourage them, and pursuing their dream regardless, demonstrated an understanding of the question and a thorough understanding of the text.
Three	E7	The candidate demonstrated a thorough understanding of the personal motivations of the players. The mention of Brian's grandfather dying provided emotional context for his decision, which was significant and demonstrated thorough understanding and an ability to connect their response to supporting details in the text. There was an effort to compare the players, noting their different skills set, but the comparison could have been made clearer.